

## Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant et complétant la loi du 14 juillet 1951 portant liquidation des organismes déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944.

### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

#### Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*L'article 7 de la loi du 14 juillet 1951 portant liquidation des organismes déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944 est complété par la disposition suivante :*

*« Des indemnités pourront être accordées sur base du 3<sup>e</sup> du présent article aux exploitants d'entreprises situées dans la partie du territoire annexée abusivement par l'Allemagne pendant la guerre 1940-1945, pour autant que les mesures dont elles ont été l'objet pendant cette annexion de fait et qui leur ont causé préjudice, aient été de même nature que celles prises dans l'autre partie du territoire par la C.N.A.A. ou les organismes et services qui en dépendaient, qu'elles aient été occasionnées par des circonstances semblables et qu'elles aient entraîné des conséquences analogues. »*

#### Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*L'article 9 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :*

*« Les créances admises par le Comité de Liquidation en vertu du dernier alinéa de l'article 7, seront payées*

Voir :

101 (1958-1959) :

— N° 1 : Proposition de loi.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging en aanvulling van de wet van 14 juli 1951 houdende vereffening van de bij besluitwet van 5 mei 1944 nietig verklaarde organismen.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTEED DOOR DE REGERING.

#### Eerste artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*Artikel 7 van de wet van 14 juli 1951 houdende vereffening van de bij besluitwet van 5 mei 1944 nietig verklaarde organismen en diensten wordt met de volgende bepaling aangevuld :*

*« Vergoedingen zullen kunnen toegekend worden op grond van het 3<sup>e</sup> van dit artikel aan de uitbaters van ondernemingen gelegen in het gedeelte van het grondgebied dat ten onrechte werd ingelijfd door Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945, voor zover de maatregelen waarvan zij het voorwerp geweest zijn tijdens deze feitelijke inlijving en die hun schade hebben berokkend, dezelfde natuur vertoonden als die genomen in het ander gedeelte van het grondgebied door de N.L.V.C. of de organismen en diensten die er van afhingen, en voor zover zij veroorzaakt werden in dezelfde omstandigheden en gelijkaardige gevallen meesleepten. »*

#### Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*Artikel 9 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :*

*« De schuldborderingen, door het Vereffningscomité aangenomen krachtens het laatste lid van artikel 7, zul-*

Zie :

101 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

» au moyen du solde des actifs restés disponibles après l'exécution des dispositions prévues à l'alinéa précédent. »

» len betaald worden met het saldo van de activa welke beschikbaar blijven na uitvoering van de beschikkingen voorzien in het voorgaande alinea. »

## Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Dans le cas où un créancier du Comité de Liquidation aurait introduit sa demande avant le 21 novembre 1951 auprès du Service des dommages de guerre dépendant du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, ou auprès du Service de liquidation de l'Office de la résistance dépendant du Ministère de la Défense nationale, qui se seraient déclarés incomptents, il pourra représenter sa déclaration de créance au Comité de Liquidation dans les soixante jours de l'entrée en vigueur de la présente loi ou dans les soixante jours de la notification de la décision d'incompétence. »

*Le Ministre des Finances,*

## Art. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Ingeval een schuldeiser van het Vereffeningsscomité zijn aanvraag heeft ingediend vóór 21 november 1951 bij de Dienst voor Oorlogsschade afhangende van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, of bij de Dienst van Vereffening van de Dienst van de Weerstand afhangende van het Ministerie van Landsverdediging, die zich onbevoegd zouden hebben verklaard, kan hij zijn aangifte van schuldbordering opnieuw indienen bij het Vereffeningsscomité binnen de zestig dagen na de inwerkingtreding van deze wet of binnen de zestig dagen na de notificatie van de beslissing tot onbevoegdverklaring. »

*De Minister van Financiën,*

J. VAN HOUTTE.